Año II. Buenos Aires, 6 Setiembre de de 1891 Núm. 28

SUSCRICION VOLUNTARIA

EL PERSEGUIDO

PERIÓDICO COMUNISTA-ANÁRQUICO

ADMINISTRACION Casilla de Correo N. 1818

Suscricion á favor de "El Perseguido"

(Lista 28)

Producto de la reunion del 23 de Agosto 4.37—Un individuo 0 50—Donati Bettino 0.50—Un zapatero descalzo 0 20—Producto de 3 que afaitó 0.85—El capataz 0.20—Diabe Siovani 0 50—Francisco Arbusa 0.30—Segundo Falcon 0 40—J. Vila producto de una parte del alquiler de 1 mes de una pieza 1.20—Uno sin camisa 1—Mio 1—Un burro anarquista 1—Un Porrita 1—Lo que le parezca á Vd. 0.50—Desimoni 0.50—Delgado 0.70—F. Delgado 0.50—Angel Santa Maria 0.50—Un ladron 0 50—Uno que roba cuando puede 0.10—Un zapatero sin zapatos 0 10—P. P. 0.10—Garcia Sola 0 20—Luarca 0.50—Victor 0.25—P. A. Varela (a) poca pena 1—Un Savoyano 0.50—Antonio Puyere 1—Un zapatero desesperado 0.25—Un anarquista 0.50—Genovario Pesano 0 20—Francisco Patoro 0.30—Brouca 0.10—U. C. 0 50—Un compagnon du devoir 0.20—Dimarco Bernardo 0.20—Un zapatito gordo 0.10—Pernet 0.20—E. Rodolfo 0.50—Antonio Zacaro 0.20—Frederico 0.50—Chasseur 0.25—R. Roca 0.50—Excedente 0.20—Carlos Marckesi 1—Remolo Botero 0.50—Lorenzo Rodriguez 0.35—Llovet 0.50—Porrita 0.40—Varios que en un establecimiento en vez de copas, recojieron 1—Encontrados en el suelo 0 10—Entregados por Isidro Fernandez 2.20—Gervasio 0 39—José Letó 0.20—Joaquin Bosch compró un núm. de El Perseguido en 0!10—Antonio Hervas 1.20—La historia es un cuadro monótono del abuso eterno del poder Carnot 0.20—Toscanino 0.50—Rabassa 0.50—Producto de unos trapos 2—De uno que no los quiso 0.20—Un anárquico 0.50—Excedente del dia 15 de Agosto 0 20—Favian Cárdinas 1—Faustino Esteban 0.30—El mismo de una barba que no le quiso cobrar el barbero 0.20—Juan M. 0.50—Tersoglio 2.00—Navarrito 2—Yo 2,00—Tu 2.00 Un panadero anarquista 1—Ghiglioni Francesco 0.60—Giavani Pagnale 0.70—Luis Musso 1—Juan Mazzarati 1.

De San Pedro—Domingo Sola 0 50—Valentin Munó 0.50—Serafin Rossi 0 25—Gregorio Pironi 1.25—Prandi Teobaldo 0.50.

De Montevideo Rodolfo Maggi 2.

De Patagones—Los Mártires de Jerez 5.

De Junin—Crocombette 0.20—Savoyard j' en trouve 1—Camila Ramon 0.20.

NOTA—La plata de estos tres últimos compañeros tenia que remitirsenos el mes de Marzo, pero por un olvido involuntario del compañero que tenia que entregárnosla, no la hemos recibido hasta ahora; por cuyo motivo no hemos hecho mencion de ello antes en nuestras listas.

Del Brasil—Fontana 2,000 reis—Lacour 1,600 reis,

Cambiado en mln. 3.60 ps.

Total.....	67 07
Listas anteriores....	54 96
Total general.....	122 03

Suplicamos á nuestros lectores de querer modificar el total de la lista 27 como sigue:

En vez de decir 51.06, ha de decir 52 29 y el total general, en vez de decir 53.73 ha de decir 54.96, y asi quedará salvado el error que hay en dicha lista.

REUNIONES de CONTROVERSÍA
SOBRE LA CUESTION SOCIAL

Compañeros y Compañeras:

Se os invita á la reunion que tendrá lugar el Domingo 6 de Setiembre á las 2 de la tarde en el café Piemonte, frente a la Plaza Herrera. —Barracas al Norte.

El Grupo Juventud Anárquica.

NOTA—Entrada gratis y cualquiera de los asistentes puede tomar la palabra ya en pró ó en contra.

EL PUEBLO POR EL PUEBLO

Esta es la voz dulce y halagadora que resuena en el oído del proletariado. Dividida la humanidad en dos clases, una que produce con su trabajo y no puede satisfacer sus necesidades, y otra que acapara la produccion sin producir nada, la primera, el proletario, envuelto en la mas espantosa miseria levanta con energía su voz desde la pocilga que habita, gritando con fervoroso entusiasmo: abajo la explotacion del hombre por el hombre; abajo los tiranos; abajo todos los gobiernos y todas las leyes, viva la completa libertad de la especie humana.

A este sublime grito del proletario, la clase privilegiada sintiendo que el pedestal en que está colocada se derrumba, llena de terror exclama: «Pueblo enfurecido deténte, que ya buscamos los medios de aliviarte; tu tienes razon al decir que estás mal y debes de luchar por mejorar tus condiciones, pero no traspases la ley, no alteres el órden porque de lo contrario nos vercmos en la necesidad de emplear la fuerza contra tí. Respeta las instituciones, el principio de autoridad y *tu mejora vendrá con el tiempo*, de lo contrario te verás envuelto en el cieno de la anarquía que te llevará al caos, haciéndote retroceder á los primeros tiempos de la humanidad ó sea el salvajismo».

Tal es la oracion que emplea esa maldita casta burguesa chupadora de sangre proletaria, con el objeto de eternizar sus privilegios; pero ya los obreros están cansados de oir esas oraciones mientras su miseria aumenta y se disponen á proceder sin oir mas nada.

Desengañados los obreros de que ninguna reforma les aliviará mientras existan esas dos clases antagónicas, una de productores y otra de bandidos, engendradas por la organizacion social en que vive la humanidad, se disponen no á reformar esa organizacion, sino á destruirla, y libre el hombre pueda derarrollar libremente sus facultades asociándose por medio de la ley de atraccion, que es la única ley justa para la socializacion de la especie humana, como para las demás especies.

De aquí la gran afirmacion que hacemos los comunistas anárquicos, cuando decimos que no es una reforma la que necesitamos sino una transformacion completa de la sociedad, destruyendo por completo la organizacion presente, puesto que siendo su base mala, malo tenia que ser cuanto de ella quedara, y lo malo es necesario suprimirlo del todo para que no se desarrolle y nos infeste mas adelante. Así es como hace el agricultor cuando ve una planta improductiva que chupa la savia á otra productiva, arranca aquella de raíz y la quema para que no se reproduzca mas, de lo contrario su trabajo seria inútil.

Todos los efectos buenos ó malos tienen su causa; la cansa de que la humanidad sufra tiranias y miserias es la organizacion social en que vive y por eso es necesario demolerla, no reformarla.

¿Que diferencia existe entre el asalariado de hoy y el siervo y el esclavo de las otras épocas?

La única diferencia consiste en que el asalariado de hoy puede ir *libremente* á q' lo explote cualquier capitalista, mientras que antes no podia salir de los dominios de su señor, pero en cambio este procuraba tener á sus obreros sanos y fuertes porque eran sus intereses, mientras que hoy por el esceso de produccion perecen de hambre por todas partes. Por lo demas lo mismo disponen hoy los capitalistas de la vida y de la honra de los trabajadores, que los feudales de la edad media.

¿Qué libertad es la que disfruta hoy el obrero, que habita una inmunda pocilga, con toda su prole, que esta le pide pan y no tiene para dárselo porque no trabaja, que es echado del tugurio á la calle porque no puede pagar la renta?

Si en medio de su desesperacion sale á la calle el padre y toma de un almacen lo que necesita, impulsado por los gritos de sus pobres hijos que le parten el corazon, este padre, este obrero es perseguido por la tirana autoridad y en nombre de la justicia y del órden; á este padre se le encarcela por criminal y se castiga al mismo tiempo á sus pobres hijos que quedan abandonados en medio de esta maldita sociedad hipócrita y corrompida.

No, no es posible tener consideracion de nada ni de nadie, tratándose de demoler esta asquerosa sociedad. La historia de todas las épocas nos enseña el camino que debemos seguir; mieutras subsista la causa habrá los mismos efectos.

Siempre ha luchado el pueblo por su libertad, siempre ha seguido á aquellos que mas le han hablado en nombre de ella, pero si alguna vez triynfó, bien prónto ha visto ocupado el puesto de los tiranos que derribó por aquellos mismos que invocaron su emancipacion, convertidos en peores tiranos que los anteriores, y mucho mas hipócritas, porque tiranizan en nombre del pueblo tiranizado.

No, encumbraremos mas tiranos; basta ya de farsas; es el pueblo en masa quien va á disponer de lo que le pertenece.

¡Atrás, falsos redentores, el pueblo no os necesita!

Basta ya de comedias ridículas que avergüenzan á la humanidad; el pueblo va á proclamar su completa emancipacion haciendo justicia por sí mismo.

Sí, el pueblo obrero, el pueblo trabajador no necesita gobierno, ni jueces, ni redentores; él se lo va á hacer todo. Esta vez no se deja engañar, esta vez no habrá quien lo venda porque no dá poderes á nadie, esta vez la justicia se abre paso por en medio de tanta infamia, de tanto criminal.

No se podrá engañar mas á los trabajadores con frases huecas, prometiándoles reformas, revision de leyes, y otras cosas por el estilo ya gastadas. Hoy son prometidas todas estas cosas hasta por los gobiernos autocráticos de Rusia y Alemania, porque ven tambaleando el pedestal sobre que descansan; pero todas esas promesas se sabe que son puros paliativos para engañar á tontos y mantener por mas tiempo sus privilegios.

El pueblo por el pueblo se ha dicho desde el 93 y el pueblo por el pueblo procederá. Se ha proclamado la libertad, la igualdad y la fraternidad y no se ha llevado á la práctica y los trabajadores en masa lo van á llevar.

No habrá quien en nombre de la libertad se presenté á ser jefe ó superior porque pagará su fatuidad con su cabeza. No habrá quien en nombre de la igualdad venga á establecer ninguna clase de privilegios porque pagará su egoismo con su vida. Y por último no habrá quien en nombre de la fraternidad venga á explotar á otros ó á tiranizarlos moral ó materia mente porque será juzgado por el pueblo como su mayor enemigo.

El pueblo por el pueblo será y no permitirá ni jueces, ni códigos, ni presidentes, ni sobera-

nos, ni mandarin de ninguna especie. El pueblo libre, soberano de todo, hará su soberana voluntad y su voluntad será vivir feliz fraternalmente, sin privaciones, entregado á investigar lo desconocido que es el progreso, y como este vendrá en bien de todos, todos lo desearán y todos lo buscaran para el bien de la humanidad y esta se hallará colocada en el verdadero camino de la solidaridad.

Condenadas las guerras fratricidas en la especie humana, muerto el egoismo por estar asegurado el bienestar de uno en el bienestar de todos, el hombre podra desenvolver todas sus facultades libremente y acometerá las mas grandes empresas que pueda imaginar, empresas que ni aún hoy sueña con ellas siquiera porque su cerebro se halla atrofiado con tanto cieno como se presenta ante su vista.

Solo dentro del comunismo que representa la solidaridad y dentro de la anarquia que representa la completa libertad, puede el pueblo decir: ahora soy pueblo civil zado, y el hombre dirá: ahora soy verdadero hombre.

PARADOJO ANÁRQUICO

Acusaciones, calumnias, injurias, ironias, insinuacionas no faltan todos los dias de arrojarse sobre nuestros principios y nuestras personas. Sobre nuestras personas no le hacemos caso, estamos prontos á los mas grandes sacrificios; pero sobre nuestros principios, tenemos que defenderlos, tanto mas cuanto el pueblo por su ignorancia podria creerlas verdades.

Es esto un fenómeno único pero no extraño, que de frente á las doctrinas anarquistas los burgueses pierdan toda tranquilidad de costumbre, enfurecen como endemoniados, como locos de cadena. renegando todos nuestros descubrimientos científicos, maldiciendo los productos de la civilizacion y en fin, nos presentan los caracteres mas feroces del hombre primitivo y toman ellos mismos á medida de la generalidad de los hombres.

Ellos comprenden cual inepcia representan las revoluciones pasadas en confrontacion de la que está madurando, comprenden en fin, que si en las pasadas han sido ellos los que ganan todo, en esta serán ellos los que todo perderán, á menos de lo que la justicia anárquica asigna como parte inalienable á todo individuo Es por eso que ellos profieren á nuestra carga todo el repertorio de insultos y por la Anarquia los sofismas de la teología jesuítica y de la ignorancia cretina; pero la Anarquia resplandece mucho para no ser deslucida por el fango que le arrojen encima, y los burgueses se encuentran forzados á recoger como última ancla de salvacion un nuevo engaño—«es una cosa bella, buena, justa, dicen. pero es un paradojo.»

Y paradojo sea! paradojo porque se encamina á ser realidad y verdad. ¿Las condiciones actuales de nuestra sociedad son acaso menos paradojales? Y sin embargo han tenido tanta vida y tanto vígor que las generaciones futuras se extrañarian de este paradojo burgués adonde los que no trabajan tengan todo y muchos que trabajan no tengan nada. Si ei paradojo burgués asi injusto ha podido abultarse y vivir á través de tantas revoluciones odiosas de casta y de individuos, cómo no se abultará el paradojo Anárquico (tanto por entendernos) basado sobre la fraternidad. sobre la justicia, sobre la igualdad de todos los séres humanos, paradojo que por su bondad y sublimidad es creido imposible y absurdo?

Entre los dos paradojos hay un abismo; quien no vé á primera vista la gran superioridad moral de la Anarquia sobre la burguesia? Precisa entonces que una doctrina sea infame para que sea creible y aunable?

Ahora bien, en qué consiste este paradojo?

—Dicen los fautores del órden que «en la naturaleza humanaron naturales é incorregibles los caracteres malignos que se manifiestáu cada dia en todos los individuos, y primero el ogoismo, por cuyo todo sér en la lucha por la existencia, sacrificaria por sí, no solamente á los propios simi es, sino tambien á el universo entero. Y este sentimiento, y este instinto que cu a la manifestacion odiosa y dañosa de la delincuencia, sea de tal entidad de caerse bajo la ley o sea que se aparte de ella; de esto deriban el homicidio. el hurto. la calumnia. el tormento, el ódio, la maledicencia y tantas otras pasiones maléficas.»

«Ahora estos males están tan encarnados é intrínsecos á la naturaleza humana que para correjirlos y destruirlos se precisa toda la buena fé y la contraccion de los anarquistas. Tal es la sociedad, no puede ser de otro modo, precisa aceptarla como es y reconocerla con su miseria como riqueza, en su corrupcion como en su virtud, en su prostitucion como en su sacrificio, en su ignorancia como en su sabiduria, en su generosidad como en su cobardia.

«La ciencia no puede ser comun, ni la virtud universal: la sociedad implora y no mejora: quien se hace á ella es hombre sério y práctico, quien no se le hace es iluso ó loco segun el caso.»

Este concepto de la naturaleza humana además de trópezar en contra de los descubrimientos científicos, es el ultraje mas humillante que se pueda hacer á nuestra especie en lo que hay de mas sagrado.

Los burgueses creyendo esto, en buena ó mala fé, no admiten sino el progreso en el mal y no en el bien; creen en el Eden teoldgico de la humanidad primitiva que anda siempre degenerándose y no en el eden que la ciencia pone objeto al perfeccionamiento infinito de nuestra raza. Una creencia tal reniega la ley suprema de la evolucion, cuya ley con la historia y la esperiencia nos prueba la afinidad constante y el perfeccionamiento continuo de todo organismo natural. La antropologia, la etnologia, la paleontologia, la finologia comparada, nos prueban con hechos y documentos antiquísimos y nuevos un perfeccionamiento gradual é infinito. no solamente en el hombre, sino en todo el reino animal como en el vegetal, no solamente perfeccionamiento fisico sino intelectual y moral.

Si nosotros medimos con nuestro entendimiento la larga marcha que el hombre ha recorrido desde las cavernas, cuando el era canibal hasta hoy (y este hecho los ignorantes solamente pueden negarlo) es preciso abrir el corazon y el entendimiento nuestro á las mas grandes esperanzas que la Anarquia nos promete ya que la velocidad del perfeccionamiento humano es en razon contraria al cuadrado de las inteligencias.

La humanidad desde el estado bruto como se presentó en la vida ha dejado y deja atras el camino fatal. su escoria de ferocidad y de ignorancia y anda fecundando los gérmenes sacros de su propio mejoramiento que ella encierra en su seno. Estos gérmenes escondidos han sido reprimidos por las fatigas de una existencia infeliz pero con su tiempo se han madurado, invigoridos y se han abierto la via al través de tantos obstáculos naturales por enebriarse al sol de la civilizacion.

Estos gérmenes de la virtud humana que no han podido morirse en medio del podrido canceroso de las pasioñes feroces, cuyos frutos no darán al ambiente alumbrado por la ciencia? Serán frutos todos sublimes: y primero aquel de la abnegacion, del sacrificio de tí por el propio simil. Esta virtud que hoy es rara y en los pocos que están en la vanguardia del progreso, será comun cuando todos lleguemos á aquel perfeccionamiento necesario á esta sublimidad. Este perfeccionamiento que encontramos, si bien tarde pero contínuo y constante en todos los organismos! debe ahora pararse ó volver atrás? Seria este un error de la naturaleza, pero siendo esta infinita, no tiene razon de errar, sino que su pasado es una garantia para el porvenir suyo.

—Volveremos ángeles?—No sabemos nosotros lo que son los ángeles; seremos hombres y no bestias, no será mas el odioso egoismo regla de nuestra vida, sino el amor y la abnegacion, cúyas cosas nos costarán tan poco cuando serán comunes, amor y abnegacion que nosotros anarquistas sentimos muy potentemente dentro de nosotros y queremos promoverlos allá donde quedan adormecidos, amor y abnegacion que serán los primeros deberes sociales y que desarrollarán hombres donde todavia hay bestias humanas.

La ciencia no mentirá.

En física tenemos un paradojo idrostático nacido en la confusion de la presion ejercitada sobre el fondo de un vaso con aquella que se trasmite á su apoyo; en sociología tenemos el paradojo anárquico nacido en la confusion de la sociedad presente con aquella del porvenir. Son dos errores aparentes que encierran dos verdades reales.

REBENCAZOS

Ha caido en mis manos una hoja del periódico «La Union Obrera», que por lo original merece algunos rebencazos.

Su editorial lo firma Ramon Potau, y este señor en su escrito aparece unas veces solo y otras con compañia: debe tener la facultad de multiplicarse. En un párrafo dice; «Se nos censura por algunos nuestra energia: eso nos enorgullece, pues sin energia no hay hombres posibles».

Esa energia debe ser la que desplegaron el 1.° de Mayo que no se atrevieron á salir en la calle. ó la que emplearon para rebajar los jornales en los talleres de sola.

En otro párrafo agrega: «Tenemos una gran ventaja con la nueva marcha del periódico y un gran elemento en el propietario de la imprenta donde se tira este, su nombre solo es una garantia de lealtad y honradez. Me refiero al compañero Indalecio Cuadrado»

Si se tiene en cuenta que Indalecio Cuadrado fué anarquista en España, político y burgués explotador aquí se comprenderá su lealtad y honradez y la garantia del periodico.

Un poco mas de moderacion y sentido comun señor Potau, fuera personas y vengan principios bien definidos, la charla ya no encuentra éco.

* * *

El señor Garvarini, mayordomo y administrador del depósito de la basura se hace el remolon para pagar á los trabajadores Suele decirles que de cualquier modo tienen que trabajar porque han nacido pobres. Parece que el señor *basurero* ha nacido muy rico; su madre (de él) tenia en el vientre una mina de .. basura, y es de esto de lo que está viviendo el hijo de su madre.

Aconsejamos á los obreros que cuando no les pague, lo metan de cabeza entre lo que administra.

* * *

La administracion de «El Obrero» le ha retirado la suscricion al compañero Caldara por deber una mensualidad.

Esto no tiene nada de particular, porque para lo que sirve, vale mas no leerlo; pero admira la rectitud de la administracion en esto de sacar los centavos.

* * *

En el Juzgado de la seccion 3ª.

—Señor, vengo á demandar á D. Fulano de Tal. por desalojo,

—Bueno, tiene usted que presentar un escrito.

—Bien, permitame un papel.

—No, otro tiene que escribirlo y usted firmarlo.

Un tercero: Yo se lo hago si me dá dos pesos.

—No, señor; le daré veinticinco centavos y usted me dará el recibo de diez pesos.

—No, deme peso y medio y le hago el recibo que me pide.

Hecho el escrito y el recibo esclama el demandante con el recibo en la mano. ¡Estas son las leyes? Aquí es donde se viene por justicia? Razon tienen los anarquistas al afirmar que las leyes y los jueces todo es una reverenda ...porqueria.

* * *

Los obreros de los talleres de Tolosa (La Plata), sin caja de resistedcia y sin organizacion, han ganado la huelga completamente. Al principio el señor gerente dijo que no se podia

acceder en nada á la peticion de los huelguistas y cerró los talleres; pero á la semana los volvió á abrir y ofreció un aumento en los jornales de un 20 0[0, y no se presentó ni un solo obrero á trabajar. Aunque á la hora en que escribo estas líneas no está zanjado el conflicto, es de suponer que el triunfo de los obreros es completo.

∴

En Chile ha triunfado la revolucion, es decir, el partido autocrático católico. Entre la dominacion de este partido y la tirania de Balmaceda no escojemos ninguna, porque todos son peores.

Ahora serán los trabajadores quienes pagarán los vidrios rotos como sucede siempre en esta clase de bochinches, siempre en ellos salimos perdiendo; pero ya llegará pronto el tiempo que se convenzan los que aun no están convencidos y entonces los burgueses si quieren luchas las harán entre ellos pero no podrán poner á los trabajadores de carne de cañon. Si quieren escalar el poder por medio de la violencio que espongan á sus madres y á sus hijos y sino que queden sin él.

∴

La sociedad de obreros panaderos al celebrar su cuarto aniversario se ha visto en un conflicto.

Habia solicitado para la reunion el salon de la sociedad La France y se le habia concedido, pero esta sociedad burguesa una hora antes de la reunion fijó un cartel en la puerta que decia: «se ha suspendido la reunion de la sociedad de Panaderos por órden superior».

Averiguado que las autoridades no lo habian prohibido, varios socios de los mas enérgicos propusieron el ir al local y tomarlo por asalto si no se les permitia la entrada; esta idea fué espontaneamente aceptada y se dirigieron al punto indicado, sito en Suipacha 444. Al ver el comité de lo sociedad La France llegar los obreros decididos á celebrar la reunion, no dijo una sola palabra y los obreros entraron y celebraron su reunion.

El procedimiento del comité de La France constituyéndose en *órden superior*, es propio de burgueses y no nos extraña, porque de donde no hay no puede salir, y está demostrado que la burguesía no puede tener dignidad.

En la reunion hablaron algnnos compñeros demostrando con sólidos argumentos lo inútil que es para el trabajador que quiere emanciparse, la sociedad de resistencia, y que el medio que debian buscar los trabajadores para emanciparse era la expropiacion por la violencia, único que le daria resultado.

La concurrencia aplaudió freneticamente estas ideas, por lo que ereemos esa sociedad evolucionará muy pronto disolviéndose en grupos de afinidad revolucionarios.

Asi harian muy bien.

∴

El diario «La Prensa», órgano de las amas de leche y de los amantes á la *mamadera*, ha dicho que El Perseguido es organo de los anarquistas extranjeros.

Si los anarquistas no reconocemos las *patrias* burguesas, si nuestra patria es todo el planeta Tierra, cuáles son entonces los anarquista extranjeros? Los habitantes de otros planetas? Para nosotros los extranjeros son los burgueses; esos no tienen patria, ni dignidad, ni madre.

El Perseguido no es organo de nadie, es el único periodico que proclama una idea, un principio bien definido; el único en la República Argentina, entiendase bien, porque tenemos muchos colegas por otras regiones.

Faay Rebenque.

Al pueblo productivo y explotado de todo el mundo

—

A continuacion publicamos un extracto de una memoria escrita por uno de nuestros compañeros, relatando lo que él vió en el Departamento. Este compañero fué puesto preso el 28 de Abril por haber impreso en las paredes de la Capital unos sellos con convocatorias por el meeting del 1º de Mayo.

No publicamos toda la memoria por ser esta demasiado estensa para el tamaño de nuestro órgano.

«Viéndolo desde afuera, ese centro de infeccion físico y moral con todas sus líneas y adornos parece una suntuosa habitacion, y algun ingénuo no tendria dificultad ninguna en consíderar: Caramba, este es un palacio como es debido; allí tienen que vivir como ricos!....

Entre tanto, yo en el primer calabozo del primer cuadro, que mide 19 pasos de largo por 9 de ancho, conté 136 individuos, es decir, un paso y cuarto para cada detenido! Y si tu, pueblo productivo y explotado de todo el mundo tendrás en cuenta de que muchísimo de ese ganado humano permanece allí 15, 20 y 30 ó mas dias sin tener como cambiarse la ropa, podrás hacerte una idea de la condicion higiénica de esos inmundos hogares de infeccion piojera con toda la coleccion de los insectos similares....

En el segundo cuadro es muchísimo mas peor. A mi me pasó á ella arbitrariamente un llavero rengo, porque despues de ocho dias me vieron pasear por encima del traje negro unos piojos. Me encerraron en un calabozo de cuatro pasos de largo por 3 de ancho, allí pasamos la noche encerrados 14 presos! En el fondo habia una lata de kerosene con agua para beber. Algunos meaban en el suelo y el suelo estaba húmedo y sucio, Otros se agrupaban sentados con el lomo apoyado en la pared y en fin, otros no teniendo siquiera un pañuelo para poner abajo! se sentaban con las piernas encima de otros, los piojos que comian segun sus necesidades! eran una compañia muy edificante en la bolsita de los parricidas (equivocado, piojicida). Yo me acosté como pude, eché las piernas en medio de otros y me puse á reflexionar mas. Entreví la extasis sublime del ideal de la Justicia vengadora... .... Con los compañeros no podia hablar de lo que sentia en mis pensamientos, porque no me comprendian: eran alemanes, franceses, ingleses, polacos, etc, Mi pensamiento volaba,....volaba.... en los dominios infinitos de la futura felicidad humana. Me parecieron las imágenes de aquellas que vitaliciamente estaban oprimidas en mi pecho.... y.... *manes!upre*....

Y por qué no tendria que decirlo? No es esa acaso la opinion de la gran mayoria de los trabajadores? No soy yo acaso de carne y hueso como aquellos á quienes casi todas las mejores flores le brindan su perfume? Porqué mentir? Porqué esconder el mal que nos atormenta y que tenemos que destruir?

Un olor pestífero despedian los talones del vecino que estaba agrupado, los cuales llegaban hasta el lado derecho de mi cara, y los otros de frente alargaban las piernas que venian hasta la cintura, me hicieron revivir en aquella realidad horrible. Queria renegar y me contuve. Me puse á cantar: «O mia Vauda sei bella e perduta».... el llavero me gritó....queria fumar, no tenia mas.... Oh qué delicias.... Oh qué noches poéticas.... Si yo tuviera el estudio y la inteligencia de los Emilios y de los Edmundos podria hacer muy lindas pájinas.... Mas que podria hacer en medio de los piojos.... en medio de la terroríffica miseria,.... de los embrutecimientos físicos y morales del último grado?.... A las amables lectoras y á los cultos lectores no les gusta que los brillantes escritores levanten esas costuras pobladas de inmundos insectos..... que rasquen con la uña esos escrementoe recojidos de la basura, ni les gusta que los escritores de génio pasen el peine en esas barbas encrespadas é invadidas de prematura canicie y de inmundicia sin número!.... Ellos saben muy bien cuales y como deben de hacerse las descripciones para que sean leidas por los que pueden comprar las ediciones de lujo, y pueden solicitar una cruz ó una parabutesca decoracion cualquiera; y asi, á imitrcion de los pintores que retratan la campesina, el minero ó el labrador estenuados en sus trajes de trabajo; aunque sus trajes sean de una pobreza que á tocarlos con las manos delgadas, les darian asco y sus miembros demuestren una estenua-

FOLLETIN 1

EN HONOR
DE LOS
PRIMEROS MARTIRES

Discurso pronunciado en Noviembre de 1887 por el Rvdo. John C. Kimball

—

TRADUCCION DE J, C. CAMPOS

—

"Y les habló otra vez Pilatos, queriendo soltar á Jesús. Mas ellos volvian á dar voces diciendo:—Crucificale. crucificale!—Y él les dijo la tercera vez:—¿Por qué? ¿Què mal ha hecho este? Ninguna culpa de muerte he hallado en él: le castgaré, pues y le soltaré.—Mas ellos instaban á grandes voces pidiendo que fuese crucificado; y las voces de ellos y de los principes de los sacerdotes prevalecier n.—Entonces Pilatos juzgó que se hiciese lo que ellos pedian.»—Cucas XXIII: 20, 21, 22, 23 y 24.

Estas palabras fueron escritas á propósito de un acontecimiento ocurrido hace mas de 18 siglos y de una persona á quien hoy se adora como Dios en una gran parte del mundo cristiano; y sin embargo, cuán gráficamente describen ellas las últimas ejecuciones que han tenido lugar en Chicago, asi como el sentimiento popular que ha contribuído á llevar al cadalso á los desgraciados anarquistas. El hecho se ha censumado, se ha respondido al clamor popular, la llamada magestad de la Ley se ha vindicado, y ni argumentos, ni alegatos ante Pilatos, ni apelaciones ante los sentimientos de justicia y de civilizacion, serían de ningun provecho para volver sus inanimados cuerpos á la vida. Empero la causa en sí misma no ha desaparccido. Sus enseñanzas, sus actos y sus ejecuciones, son solamente la primera línea roja del primer capítulo de un volúmen de mil páginas de la futura historia del mundo. Jamás ninguna otra ejecucion preocupó tanto la opinion pública, si se esceptúa la de John Brown; jamás se describieron con tanta prolijidad las palabras, actos y figura de otros hombres; jamás, como en este caso, se ha deseado saber con tanto ahinco, que gran principio puede ser el que prestó á esos hombres tanta inspiracion y tanto valor en presencia de la muerte. Y ahora que ellos han muerto, es nuestro deber como ciudadanos, como cristianos y como estudiantes de filosofia social, analizur los principios y enseñanzas adquirldos por este acontecimiento, á fin de hallarnos preparados para ejecutar en los casos iguales que necesariamente hau de ocurrir.

¿Qué es anarquia? ¿Qué doctrina es esa por la que estos hombres han sacrificado sus vidas, y por la que tantos otros, entre ellos los mas profundos pensadores de este siglo, están dispuestos á morir propagando en todas partes del mundo civilizado? Tiene que haber en ella algo digno de estudio. Hombres, muchos de ellos de tan vasta inteligencia, no aceptan el martirio por mero antojo. Yo sé que es perjudicial á un hombre de buena reputacion hasta mencionar la palabra; sé que no puede tomarla sobre sí ni aun como objeto de estudio, sin que sea considerado como enemigo del buen órden de la Sociedad, tan grande es la predisposicion en contra de ella; pero apesar de esto: yo sé que el mejor medio de tratar la serpiente no es matándola sino analizándola científicamente; yo sé que el mejor amigo de la sociedad no es el que cierra los ojos ante todas sus miserias, aglomerando sobre ellas mayores males, sino por el contrario, aquellos que bondadosamente investigan la razon de esas hostilidades, buscan el medio de removerlas y hacen amigos. Y bajo este punto de vista. no como anarquistá, sino como cristiano y haciendo siempre justicia, diré lo que pienso sobre este asunto.

Generalmente se cree que anarquia es una sociedad en completo estado de confusion, desórdeñ y violencia; un estado en que pequeñas y numerosas fracciones se hacen entre sí guerra de supremacia; resultando victoriosas unas hoy,

cion á toda evidencia; todavia ellos saben muy bien darles una mano de barniz, saben cubrir con maestria criminal los horrores de la verdad.

Vean no mas el viejecito de los ojos viscos, ..la villanita picaruela....El mozo que vuelve del taller con el saco a la espalda, el chambergo aplastado en el ojo derecho, con el pucho entre los dientes.... Por eso son afamados escritores.... Literatos bienhechores de la Humanidad.... horror y venganza!

Pasó esa noche como puedes imaginar querido público. Al cambiarse la guardia, á las 11, me sacaron del calabozo y me pusieron con los demás. Hay un zaguan de 21 paso de largo por 3 1|2 de ancho, y la baranda del cuadro de arriba tapa como la tercera parte de la luz que viene á cuadros de arriba, y los presos de arriba tiran agua y cuanta inmundicia, entre tanto que los de abajo pasean ó comen. He visto el agua sucia y la orina caer en los platos y en los tachos de la comida!.... el piso está constantemente mojado. Se pasea en el agua. Con los piés mojados se entra en los calabozos laterales, y allí mismo, en el suelo mojado y sucio, tuve que dormir todo el tiempo que quedé. A las dos estremidades del calabozo de los calabozos comunes hay cuatro reparticiones. El que queda á la derecha entrando y las dos del fondo, sirven para los otorrantes mas sucios. A izquierda queda la letrina con dos lugares, uno de los cuales estaba y lo dejé tapado de escrementos pestíferos, y el otro tenia que dar alcance á la evacuacion de cerca de 300 individuos. En el último calabozo, á la izquierda. estaba encerrado un loco y un pobre viejo que no tenia mas que una mugrienta camisa y un pantalon todos hechos pedazos. Allí meaban y hacian todo y tenian que dormir!!....De noche el pobre gritaba de frio. que parecia lo mataran. Habria dado lástima á un tigre. Otro que estaba aóostado en el zaguan y tenia y tenia para acostaree una bolsa mojada, rogaba á gritos de desesperad que lo mataran ó que lo envenenaran.... y los llaveros y los empleados los maltrataban porque se callaran la boca. He visto un atorrante piemontés que se revisaba el saco (de tal no tenia mas que el nombre) de los piojos. Camisa no tenia y su cuerpo estaba lleno de cosiras por el continuo frotar, que parecía el Lázaro de la Biblia! Varios estaban descalzos ó con un botin viejo ó una zapatilla, y el manifiesto sufrimiento sufrimiento de frio y tortura, hacian parecer aquellos miembros entorpecidos, cosa recortada en los hospitales de cirujia!...

Las grotesquerias, las ladronerias, las depravaciones y todo el mal de una corrupeion completa, se pueden estudiar comodamente en esos excecrables recintos.

Allí hay siempre una cabrionera de esos seres pervertidos que aborrecen el trabajo porque es una condena y porque los explotadores de sus padres les enseñan con el ejemplo que no sirve producir para vivir mas bien de una manera ú otra legalmente ó no aprender á robar. Ellos, egoistas como todos los curas, todos los gobernantes y todos los comerciantes viven del robo, de la estafa, del engaño, y si afu ra no ejerciesen su depravado sistema con prudencia, que roban á ricos, los l evan al departamento para que aprendan mas! A un pobre diablo le roban 14 pesos de adentro de los botines. Entre tanto que me revisaba el saco, puse el pañuelo del pescuezo en la ventana de la letrina, cuando levanté los ojos no estaba mas. A un marinero catalan que le presté mi sobretodo que me habian traido los compañeros, se lo robaron. De pañuelos, tabaco, fósforos, pan y cualquier sonsera, no se hable tampoco, porque hasta de entre las manos se los saben llevar. De repente se siente rematar un sombrero, una manta, un calzoncillo, etc. y todas esas son cosas robadas en los otros cuadros y en los otros venden lo de este.

Oid alguna conversacion de aquella carne viciosa: Se habla de un mozo como de 34 años, de robusta complexion, alto, con la barba rubia y corta, con la dentadura incisiva defectuosa. La primera vez que me llevaron á ese cuadro, me cazaron cerca del Retiro mientras cuidaba una bolada! Me llevaron á la comisaria y al poco rato que estaba trajeron un francés á quien le habian pegado una puñalada en las tripas. Un vigilante le tenia colocada una mano sobre la herida, despues se canso y me puso á mi.

En seguida le revisé los bolsillos y le saqué 20 pesos! Despues vino el doctor y le hizo desatar los pantalones y en la faja tenia un rollo de esterlinas con un reloj. P.... yo al ver eso que rabia.... me machucaba todo.... Lo llevaron, mandé buscar ginebra y convidé al vigilante. Pucha qué puñalada bien pegada ha sido aquella!....

Ahora ha venido aquel ébrio, lo has visto? Lleva un lindo pañuelo de seda.... espero que agarre sueño y voy á ver si lo puedo sacar....

Otros juegan al nueve y cuando están tirando la baraja parece que se le revientan los ojos! Y si pierden, profieren aquellas imprecaciones que demuestran muy á menudo el estado de polilla salvaje de aquellos seres encretinados en la voluntad del engaño, y en la creencia de que no hay medio de vida, sin robarse el pan de la boca uno con otro, y al pescuezo de alguno he visto colgado el relicario de la vírgen!!!....

Uno de la Boca, conversando con el llavero, decia que allí habrian inventado una industria nueva. Agarran un muchacho bonito y lo mandan omaestrado á pasear por el muelle. Cuando este encuentra algun merloto parado, se le acerca y «qué frio» le dice para empezar á conversar. «Y por qué no andas á tu casa?» «He disparado porque tata me quiere pegar». Si el merloto es de aquellos.... lo convida á bordo ó al cuarto. Mas el muchacho *esca* contesta que no. «Si quiere algo con migo, vamos al potrero!» «Vamos.» «Y tiene plata.» Si no se la hacen ver, no se va!

Llegan al punto que el muchacho sabe y mientras hace ver que se prepara para sacrificar el sacrificio de la infancia, salen de la zanja los miserables de la crica con buenos palos. Rodean al merloto, le sacan toda la plata, le dan una buena paliza y si habla mucho, lo amenazan con llevarlo á la comisaria.

Allí en el Departamento, esos individuos forman una liga de intereses y de proteccion entre ellos. El mejor rincon del calabozo es reservado para ellos, guay del extraño que se le arrima! Cnando juegan, si alguno mira, «qué quiere usted?» le dicen: «tiene plata para jugar?« si dice que sí, lo pelan, si no tisne, afuera.

Cuando reparten la comida, cada uno toma un empleo, y mandan y pegan y hacen lo que quieren, y se hacen llamar capataces! Son un gobierno chico, en las peleas tienen siempre razon, los llaveros los hacen respetar. Ellos mismoe dicen qve afuera no tienen tanta libertad de p gar y robar como allí. Es natural, los elementos malos se quieren, se atraen; á ellos no les falta nada.

Grupo: La Juventud Comunista-Anarquica

Compañeros de EL PERSEGUIDO:

Os remitimos la siguiente lista de suscricion para que le deis cabida en el próximo número de EL PERSEGUIDO:

Salud y C. A.

El Grupo: la Juventud Comunista Anárquica.

Lista de suscricion para la publicacion del folleto: A LOS JOVENES por el compañero Pedro Kropothine.

Grupo: Juventud Comunista Anárquica ps. 20 —Angel Carreghini un reloj de plata 8.00—Bracco Stefano 1—Rocca Giuseppe 1—Caselli Paolo 1—Giuseppe Scarofia 1—José Garcia 0.50 Ramon Garcia 0.50—Juan Ramanoff 0.20 —Cesare Maranzoni 0.20 Batalla José 1—Guerra á los burgueses 1—Radaelli 1—Gandini Giuseppe 1—José Garcia Solá 0.20—Ferrari Amadeo 2—Silvio Dodi 0.20—Carlo Marchesi 1—C. Rigazzo 1—Esteban Risso 0 50—Mano Negra 0.50 X.... 1—Lorenzo Desimoni 0.50—Clementina B. 0.50 B. E. 1 Saffi 0.25—Giacchino Covagneri 1—Grinaldi 0 50 Por dinamita y puñal 0.50—Quintino Garbaccio 0.50—Lloves 1—José Hermendez 1—Rafael Armay 0.50—Claudio 0 50—Domingo 0.50—Cleto 0.20 —Garcia 0.50 Sanchez 1—Carló Fissore 2.

Total..... $ 56 70

Nota Los que quieran ejemplares de este folleto dirijan los pedidos á la casilla del Correo —Precio:—«Cada uno segun sus fuerzas.»

NUESTRO FOLLETIN

NOTA—En el número anterior hemos publicado en el folletin la introducion del discurso, por deferencia al compañero traductor que nos lo remitió; pero no está de acuerdo con nuestros principios y nada tiene que ver dicha introducion con el discurso aludido.

---

otras mañana; un estado en el cual se hallan destruidas todas las garantias de la vida y de propiedad; un estado, en fin, en el cual cada uno hace lo que le place, juzgando solo por su propio criterio. Ciertamente hay fundadas razones para apreciar asi la palabra, si se recuerdan los males que han traido el interregno anárquico entre un gobierno y otro, la revolucion francesa, por ejemplo, no es extraño que el ódio en contra de los que tratan de implantar la anarquia se haya inoculado en la sangre anglosajona.

Es posible que hayan hombres en el mundo que des en semejante anarquia: todos los ladrones y villanos; todas esas clases que viven oprimiendo al pueblo; todos los monopolistas, probablemente desearian que predominara un estado tal; ¿pero esa es la anarquia que pregonaban y deseaban los hombres ejecutados ultimamente en Chicago? No, no es esa la anarquía en que creen sus compañeros en este país y en todo el mundo. Entre una y otra anarquía hay tanta diferencia como la que existe entre el soldado que dispara y mata defendiendo la libertad y el bandido que asesina por robar. La palabra *anarquia* quiere decir literalmente *sin gobierno*, no sin ley ni órden, y asi la entienden los verdaderos anarquistas; un estado social en el cual no haya PODER AUTORITARIO que legisle la accion del hombre Son de las leyes humanas y no de las naturales, de los que ellos intentan desligarse; los libros de leyes son los que ellos intentan destruir y no la Sociedad. Lejos de desear un estado de confusion, desórden y violencia, aspiran á conquistar y á asegurar la paz y el órden.

Ellos creen que la presente confusion, desórden y violencia que agobian á la Sociedad es debida á la interposicion de los gobiernos artificiales con las leyes naturales, y que el único medio de verse libre de estos males es desligarse de esacausa artificial, humana y necesariamente imperfecta. La naturaleza, dicen ellos, en todas sus relaciones, obra unicamente á impulso de sus leyes interiores. Las flores y la hierba en la pradera, crecen juntas en agradable consorcio, y no tienen libros de leyes; los pájaros en la caverna, las innumerables especies de peces del mar, los castores fabricando su malecón, las hormigas, perfectas sociedades en su esfera, no escojen legisladores, ni mantienen gobernadores, ni ejecutores, ni policias, no, nada de esto, sino que se rigen por sus leyos naturales. Mas aún, la familia, tipo originario de la Sociedad, se rije únicamente por leyes naturales. ¿Y si estos pueden pasarse sin leyes artificiales, porqué el hombre, con mas alto grado de iuteligencía ha de someterse á sus mandatos? En este sentido los discípulos de la anarquía no combaten la Sociedad, sino que por el contrario son socialistas en la mas lata acepcion de la palabra. Ellos consideran al hombre como un sér natural y social, á quien, si se deja sn completa libertad por sus propios instintos, constituiria una organizacion social mas perfecta que ninguna de las que el arte humano puede inventar; un organismo igual al cuerpo humano, en el que todos sus miembros tendrían su puesto y ocupacion, y en el que todos juntos cooperarian armónicamente. Los gobiernos bajo cualquier forma, lo mismo democráticos y republicanos, que autocráticos y monárquicos, son considera-